



## ACCORDO QUADRO DI COLLABORAZIONE

L'Istituto Italo-Latino Americano, con sede a Roma in Piazza Cairoli 3, 00186, rappresentato dal suo Segretario Generale, Ambasciatore Paolo Bruni, di seguito denominato "IILA"

**E**

L'Università degli Studi di Roma Tor Vergata, con sede a Roma in Via Orazio Raimondo, 18, 00173, rappresentata dal Rettore, Prof. Renato Lauro, di seguito denominata "Tor Vergata"

**convengono e stipulano quanto segue**

### Articolo 1

Le due Istituzioni si impegnano a dar vita ad una reciproca collaborazione nel settore degli studi letterari, storici, economici, giuridici, politici, sociali e tecnico-scientifici e delle iniziative culturali sull'America Latina.

L'IILA e Tor Vergata si riservano, ove opportuno, di definire di comune accordo altre aree di collaborazione. In tal caso si provvederà alla stipula di appositi atti aggiuntivi approvati dai competenti organi.

### Articolo 2

La collaborazione di cui al precedente art. 1 avverrà su basi di uguaglianza e di reciproco vantaggio e potrà, fra l'altro, svilupparsi attraverso:

- a) Scambi di visite fra docenti e ricercatori delle Università dei Paesi latinoamericani membri dell'IILA e dell'Università degli studi di Roma Tor Vergata. Detti scambi hanno lo scopo di favorire lo svolgimento di seminari, cicli di lezioni, convegni, conferenze; di svolgere ricerche comuni; di discutere esperienze nei settori di interesse comune, etc..
- b) Collaborazione per l'organizzazione di Seminari, Tavole Rotonde, Esposizioni e Corsi ivi compresi i Corsi di Formazione.
- c) Scambi di pubblicazioni ed informazioni sugli specifici settori oggetto del presente Accordo e su ogni altro argomento ritenuto utile.
- d) Partecipazione in comune a programmi promossi dalla Commissione Europea o da altri enti e fondazioni;
- e) Coordinamento di proposte volte all'acquisizione di risorse finanziarie per lo sviluppo di progetti di ricerca e/o formazione elaborati dall'IILA e/o da Tor Vergata.

- f) Assistenza logistica e cooperazione accademica per la realizzazione di iniziative attinenti all'America Latina promosse da una delle due parti.

### **Articolo 3**

I Programmi di attività comune verranno definiti anno per anno da un Comitato Scientifico i cui membri saranno nominati in numero uguale dal Segretario Generale dell'IILA e dal Rettore dell'Università degli studi di Roma Tor Vergata.

### **Articolo 4**

Ciascuna Istituzione, in conformità dei propri regolamenti ed ai sensi del presente Accordo, assicurerà agli ospiti invitati dall'altra Istituzione ogni forma di assistenza e facilitazione per l'adempimento dei compiti concordati.

### **Articolo 5**

Il presente Accordo avrà una validità di tre anni a partire dalla data della sua firma. Sulla base di una valutazione complessiva dei risultati dell'Accordo esso sarà automaticamente rinnovato per successivi trienni. L'eventuale disdetta da parte di una delle parti dovrà essere comunicata tre mesi prima della scadenza.

### **Articolo 6**

I termini e le condizioni di questo Accordo, nonché dei protocolli esecutivi ad esso collegati, devono essere conformi alle leggi e agli statuti che governano le rispettive istituzioni. Le parti quindi non saranno obbligate a rispettare gli impegni contenuti nei protocolli esecutivi che eventualmente contravvenissero a questo principio.

### **Articolo 7**

L'IILA e Tor Vergata accettano di definire amichevolmente qualsiasi controversia che possa nascere dal presente Accordo e nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'intesa, di risolvere ogni eventuale vertenza mediante arbitrato ad opera di un collegio di tre arbitri che saranno nominati uno da ciascuna delle parti ed il terzo, che fungerà da presidente del collegio arbitrale, nominato di comune accordo dalle parti.

Il presente Accordo sarà sottoscritto in lingua italiana e in lingua spagnola

Roma, = 5 FEB. 2009

Per l'IILA  
Il Segretario Generale  
Ambasciatore Paolo Bruni



Per l'Università degli Studi di Roma  
Tor Vergata  
Il Rettore  
Prof. Renato Lauro

Pro-Rettore Vicario  
Giuseppe Jentoni